



## BA Faculty Honours Academic Excellence and Service

Some 300 honorary guests, students and their friends and family attended the Second Induction Ceremony of the Chinese University Chapter of Beta Gamma Sigma held on 18th March, in conjunction with the Faculty of Business Administration's own awards presentation ceremony.



Prof. Andrew Chan (left), associate dean of the BA Faculty, and Dr. Law Cheung-kwok

At the induction ceremony, Chapter Honouree Awards were conferred on Dr. Cyril Chow of the Hong Kong and Shanghai Banking Corporation Ltd. and Dr. Law Cheung-kwok of the Hong Kong Policy Research Institute in recognition of their outstanding business and managerial leadership. Two faculty members, 45 graduate and 69 undergraduate students were also inducted into Beta Gamma Sigma membership. The mission of Beta Gamma Sigma is to encourage and reward scholarship and accomplishment in business administration, to promote education in the art and science of business, and to foster integrity in the conduct of business activities. Its current membership of 400,000 worldwide comprises the brightest and best of business leaders.

The awards presentation ceremony saw the award of certificates to some 100 students on the Dean's List (1999-2000) and 12 recipients of Student Service Awards (2000-1).

## Philosopher Examines Chinese Culture in World of Crisis

Two Distinguished Scholar Lectures were delivered by Prof. Lao Sze Kwang, visiting professor to the University's Department of Philosophy, in Li Koon Chun Hall, Chung Chi College, in celebration of the college's 50th anniversary. The lectures, entitled 'World of Crisis' and 'Prospects of Chinese Culture', were delivered respectively on 31st March and 7th April.

Educated primarily in Beijing and Taipei, Prof. Lao taught philosophy at The Chinese University of Hong Kong for over 20 years and conducted research at the Institute of Chinese Studies. He is currently professor of philosophy at the Institute of Oriental Humanistic Studies at Huaan University in Taiwan. In June 2000, he was awarded the Distinguished Academic Achievement Award by the Phi Tau Phi Scholastic Honour Society of Taiwan.

## Medical Faculty's Views on Health Care Reform

In response to the government's consultation document on health care reform, the Faculty of Medicine issued a press release on 31st March, stating that while it agrees with many of the initiatives proposed and welcomes the government's commitment to care for the sick and needy, it feels that two issues at the root of the problem of Hong Kong's health care system have not been adequately addressed.

First, it believes that Hong Kong's private and public medical sectors suffer from a lack of well-trained and qualified doctors. Hong Kong has fewer doctors per head of population than comparable communities. This shortage has allowed some doctors in private practice to levy unreasonable charges and engage in other forms of abuse. As the community resorts increasingly to the services of the Hospital Authority, public hospitals are overburdened by patients, and young doctors are working incredibly long hours and becoming disgruntled.

Secondly, the Faculty of Medicine believes that the disparity in both quality and cost between the private and public medical sectors can only be solved if the government has a clearer policy on how the health care burden is to be shared between the two sectors.

To ensure that Hong Kong enjoys the standard of health care that a society of its prosperity deserves, extra resources must be injected, the faculty believes. And to help realize the proposed objectives of the health care reform, it recommends that the government ensure that adequate numbers of appropriately trained health care professionals are available, that these professionals understand and practise continuing education and professional development, and that they provide care that is carefully audited for both quality and cost-effectiveness in both the private and public sectors.

## Asia Moot Corp to Promote Entrepreneurial Spirit



Prof. Andrew Chan (centre) and the CUHK team who won the Outstanding Business Plan and Honourable Mention in the division competition

The Faculty of Business Administration organized the Nasdaq Asia Moot Corp® Entrepreneur Business Plan Competition, Asia's only Pan-Asia business plan competition for leading MBA schools, from 27th to 29th March 2001 in Hong Kong with support from the Nasdaq stock market.

Established by the MBA Programmes of the University in 1998, the mission of the Nasdaq Asia Moot Corp® is to cultivate entrepreneurial spirit and ability in MBA students in Asia.

This year, 13 teams representing leading graduate business schools from Hong Kong, the mainland, India, Japan, Korea, Singapore, Taiwan, and Thailand participated in the competition. Each team was assigned to one of four divisions. On 28th March, the teams in each division competed in the first round of business plan presentations. A panel of judges comprising venture capitalists, investors, entrepreneurs, and professionals then selected the winning team of each division to compete in the grand finals held on 29th March. The team from Fudan University, who presented a business plan that offers natural anti-pest solutions for farming industries, emerged as the champion. They will represent the Asia Moot Corp to compete at the International Moot Corp in Austin, Texas, this May.

The competition this year was sponsored by the Nasdaq Stock Market, Motorola Asia Pacific Ltd., Pricewaterhouse Coopers Ltd., and Hutchison Telecommunications Ltd.

## Public Health Project Wins Award at Quality Education Fund Expo

The Centre for Health Education and Health Promotion of the School of Public Health has received further funding to the tune of HK\$8.68 million from the Quality Education Fund to develop a 'Comprehensive School Health Education Programme' as part of its Healthy Schools Programme, first launched in 1988, and to implement the concept of 'Health Promoting Schools'.

The centre also participated in the Quality Education Fund Exposition held from 9th to 12th March at the Convention and Exhibition Centre. Activities were arranged along a 'Healthy Street' consisting of 10 different booths introducing the centre's projects, with health as its theme. The street was visited by the Secretary for Education and Manpower, Mrs. Fanny Law (left 1), and Director of Education, Mr. Matthew Cheung (right 1), and won the third best booth award at the exposition.



## A Quarter of a Century of Commitment

**T**hirteen serving staff members who had been with the University for a quarter of a century by December 2000 received their long service awards from Prof. Arthur K.C. Li, the vice-chancellor, on 2nd April at a ceremony held for them in University Guest House I.

Here are contributions in the form of snapshots or writing from some of the recipients.

### Reminiscence of my 25 years with CUHK



Prof. Ho (left 6) with the first biochemistry graduating class in 1976  
何國強教授(左六)與該系一九七六年學成的首批畢業生

impressed me as a very friendly and outspoken person. He introduced me to Prof. Ma Lin who was then heading the newly formed Biochemistry Department. If I recalled correctly, Prof. Ma invited me to give the first seminar in the new Science Centre. It was most flattering as I had just got my Ph.D. from Berkeley.

I did not join The Chinese University until 1975. From 1972 to 1975, I was teaching at the University of Hong Kong. However, after becoming acquainted with Prof. Ma Lin, I had many chances of interacting with staff and students at CU. Prof. Ma sent me one of his best undergraduate students, Chan Wai Yee, to assist me in doing research on serum lipoproteins. The gossip of the time was the little skirmishes between staff from different colleges over 'territory' in the Science Centre. Even today, the legendary fight for the centrifuge in the hallway of the Science Centre is still a mystery to us not-so-old folks.

1975 was an important year for me because I had my first child and had to move back to Hong Kong from San Francisco when my daughter was only 10 days old. If Prof. Ma hadn't given me that false sense of urgency with his serious tone, I would have taken much longer to come back. In any event, my first year at CU was a busy one. I had to teach physical biochemistry, a terribly hard subject only a few diehard biochemists were interested in. Fortunately, two years later, Dr. Tso Wung Wai joined us and took over my misery. One important social activity at the University in the 70s was lunch. Sha Tin wasn't like it is today. If you got tired of the canteens at the Benjamin Franklin Centre, there was no Maxim's in Ma On Shan or Jockey Club as alternative. One relief was *yum cha* or beef noodles in Taipo. Occasionally, we might venture out to Kowloon, to Hing Sheng Fung Restaurant on Waterloo Road. Of course, we still managed to get back in time before Prof. Ma came looking for us. Believe it or not, there was scarcely any traffic on the road in those days.

The 80s was an interesting era. First, Prof. Ma became the vice-chancellor and second, our department almost doubled in size because of the establishment of a new Medical Faculty. Prof. Ma's assumption of vice-chancellorship was first thought to be a blessing. Soon, this proved not to be the case. We all had to work extra hard to convince him that we were doing our job. He knew the department and us too well.

The 80s was also a period of unrest due the announcement of Hong Kong's future after 1997. I still remember vividly the Saturday morning when a number of staff (including some quite senior professors) queued up in Hang Seng Bank to exchange HK\$10 for US\$1. The following Monday, the Hong Kong Government spoiled the fun by pegging the Hong Kong dollar to the US dollar at the rate of 7.8. The slowing down of the economy in the mid-80s actually made our life at the University more enjoyable. At least we felt richer compared with other people. As the countdown to 1997 began, we also saw more and more of our colleagues planning a second home overseas. This is the era of the so-called 'spaceman'. For those who are too young to remember, this means your wife is not at home but has emigrated overseas with your children. The Chung Chi Staff Canteen became the gathering place for the 'spacemen' at dinner time.

Research has always been part of the Biochemistry Department. In the old days, research was something that we always enjoyed. There was a truly academic environment: both undergraduate and postgraduate students got together and discussed research topics out of their own initiative. One thing that impressed me most in the 70s and 80s was the strong motivation that drove students to seek knowledge in science. Things are different nowadays. Students are now more materialistic and they are only willing to complete the work that has been assigned to them. Perhaps, this kind of attitude is the new culture of Hong Kong. I hope that the emphasis of our new economy on science and technology will revive the old attitude towards learning.

My 25 years with CU was probably the golden age of tertiary education in Hong Kong. Over these years, the government has been very generous in expanding the universities, first, in the number of students and, later, in the resources provided for research. Unfortunately, together with the increase in resources, the pressure on the job has also increased proportionally. In the old days, teaching in the University was an enviable job because the system respected teachers. You had time to think and time to explore knowledge. Nowadays, one is being assessed so frequently that you wonder if you have time to do anything other than just filling in the forms. Throughout my 25 years with the University, I have never seen the kind of job pressure that our staff are facing now. I am fortunate to have such fond memories of the old days.

### Prof. Walter K.K. Ho, professor in the Department of Biochemistry 生物化學系教授何國強

I don't remember what my first impression of The Chinese University was; it was a long, long time ago back in the spring of 1972. The University had just moved to the Ma Liu Shiu campus and if one was taking the train, it would take over an hour to get there from town. I vaguely remember my first encounter with Dr. Li Choh Ming, the first vice-chancellor. He



Back row, from left: Prof. Lau Siu-kai, Prof. Joseph Hung, Mr. Leung Kai-lung, Mr. Li Kam-fai, Prof. Lau Chong-chor, Mr. Kwok Wing-sang.

Front row, from left: Prof. Harrison C. Ryker (retired on 1st January 2001), Miss Eleanor San, Miss Chan Yun-yin, Prof. Arthur K.C. Li, Prof. Walter K.K. Ho, Mr. Liang Shing-hok, Mrs. Lui Chan Lai-chee.

### 保健處護士辛懿娜小姐 Miss San Yee-nor, Eleanor, nurse, University Health Service

我和保健處可以說是  
有緣，七二年從英國學成  
返港，剛巧保健處增添人  
手，我便僥倖加入了這個  
大家庭，直至一九八五年  
移民加拿大。我八八年計  
劃回流時，得悉保健處有  
一空缺，便嘗試申請，結  
果成功，於是兜兜轉轉又  
回到中大。前後廿五年  
了，我很高興在這期間認  
識了一群亦師亦友的同事  
，雖然許多已移居外地  
，但我們仍保持緊密聯  
繫，實是難能可貴。



辛懿娜(中)與同事攝於保健處一九七八年的聖誕聯歡會。保健處快要換上新裝了，就讓大家懷舊一下。Eleanor (middle) and her colleagues at the UHS Christmas party in 1978. As the UHS will soon be completely renovated, this photo will soon become historical.

### 體育部一級導師 雷陳麗子女士 Mrs. Lui Chan Lai-chee, instructor I of the Physical Education Unit

一九九三年中大體育部訪問台灣，攝於花蓮橫貫公路，前排右二為雷陳麗子女士。  
Mrs. Lui Chan Lai-chee (right 2) on a visit to Taiwan with the Physical Education Unit in 1993

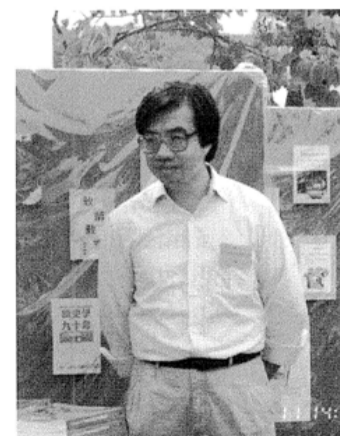


### 中文大學出版社一級文員 郭榮生先生

Mr. Kwok Wing-sang, general  
clerk I of the Chinese  
University Press

一九九零年四月十四日中文大學開放日，郭榮生先生攝於大學出版社在百萬大道擺設的銷售攤位。

Mr. Kwok Wing-sang posing at the Press stall at the University Mall on CU Open Day, 4th April 1990



## 服務中大二十五年 十三位同人獲表揚

校方本月二日在大學賓館舉行長期服務獎頒授典禮，由李國章校長主禮，表揚十三位為中大服務二十五年的同人。部分得獎者或撰文或寄來照片，讓大家分享他們的得獎感受和喜悅，本刊謹此致謝。

本屆得獎名單已刊於第一八零期。連同已於本年一月一日榮休的音樂系教授芮克，共有十四人獲獎。

### 前路多艱

社會學講座教授劉兆佳  
Prof. Lau Siu-kai, professor of sociology



回顧在中大工作的歲月，感覺時間過得真快，而我對學術研究的興趣愈加濃厚，兩者都證明了自己當初決定走學術這條道路是對的。不過，在這二十五年裡，能讓我平靜地，全神貫注地做學問的時間，就只有頭六年，那些專心鑽研學問的日子，每每令我緬懷。

「九七問題」在八十年代初浮現，我亦開始論政和以不同身分介入政治事務。這些工作雖然要花很多時間，但非常有意義，從中得到的滿足感也很大。心裡盤算九七後，便可回復純學術研究的工作。可是，亞洲金融風暴令香港的政局又變得複雜，不容我退下，要繼續將研究所得應用於解決社會政治事務上，並協助港人分析問題，營造共識，減少分化。結果是用來讀書、寫作和深入思考的時間少了。

這也跟我兼顧校內的行政工作有關。中大有種躲也躲不開的校內文化：教師升職後便要兼負更多行政任務。自八五年起，我擔任的行政工作愈來愈多，甚至可用「惡化」來形容；一九九四年開始兼任系主任以來，校內校外都有不同的新政，幸得多位同事幫助，代為處理部分系務。行政工作瑣碎、繁多兼複雜，更不時要開會，弄得可用的時間支離破碎。這又與大學急發展有關，在問責制下，外界對大學的監管多了，要呈交的報告相應增加；而大學膨脹下形成的龐大官僚架構也推出不少新政策，結果是非關學術的工作有增無減。

感觸最深的是工作評核，尤以研究成績的審核為甚。主要原因包括：

- (一)「評核」的遊戲規則令教師無法不遷就國際學術期刊的興趣，以提高論文獲刊載的機會。結果，某程度上失去了研究的自主性，更往往未能照顧香港本土的需要。
- (二)論文也順理成章以英文撰寫，工作繁忙下又沒時間以中文重新發表，以致研究所得未能為大眾知曉，對社會的貢獻肯定打了折扣。
- (三)研究項目每每要設時間底線，又要花精力爭取經費以達標，影響了研究質素和減少了可資利用的時間。其實，部分人文學科的研究並不需要太多經費，反而需要長時間進行。
- (四)「評核」沒有照顧個別教師的人生和學術發展階段。年青教師經常訴說研究成績如何影響責任，其實，資深的老行尊面對的壓力更大，他們在體力日漸下降的情況下，除了要履行社會服務、擔任行政工作、參與多種多樣的社交活動，更要拿出研究成績來。研究成績不理想者，自尊心大受打擊，這種懲罰比解僱更難受。另外，為了維持合乎評核標準的研究數量，大都不敢冒險開展需時較長的深入研究，鬱結頓生。
- (五)香港的研究評核矯枉過正，製造的緊張氣氛比外國嚴重得多。外國學者一經責任，若無他求，可以從心所欲地做研究，不大受研究評核的影響。這雖然會引致個別教師尸位素餐的情況，卻也創造了寬鬆的環境，供有心人追尋學問。

香港的評審機制本已不利於人文學科，加上我屬於那類愛自主和無拘無束地開展研究的人，所受影響更大。而身為系主任，多少也要起示範作用，更有受束縛的感覺。為了盡用所有時間，我被逼鍛鍊了瞬間把精神專注由甲項工作移往乙項的能力，結果雖則仍可保持研究數量和質素，但做得沒有那麼「過癮」了，再也享受不到從前做學問的那種樂趣。

校內人際關係的變化，更令人唏噓。隨著大學的規模愈來愈大，師生關係疏離了，同事關係也淡薄了。現在的師生比例高，講課是面對一大班學生，無從辨認，加上要處理行政事務，與學生的接觸更少了。同事各自的工作量也大增，沒有時間交往，校園內相遇也各處於緊張的精神狀態，失去了從容切磋的條件。而由官僚架構所引發的人際關係問題就更多。也許，讓學系擁有更多自主和活動空間，是一個解決辦法。

在中大二十五年，最令我鼓舞的是，社會學系的發展一直沒有停止過，而中大的研究條件也一年比一年好。社會學系開設的課程完備，學生人數也多，並提供大量通識教育科目，協助其他學科學生了解社會的發展。在研究方面，單以我熟悉的社會學研究來說，中大現有的人手和設備都比七、八十年代時優勝，對社會指標之類需人力物力長時間進行的研究有很大幫助。然而，展望前路多艱，卻又委實令人唏噓嘆息。



後排左起：劉兆佳教授、孔憲輝教授、梁啟龍先生、李錦輝先生、劉創楚教授、郭榮生先生。  
前排左起：芮克教授、辛懿娜小姐、陳潤妍小姐、李國章校長、何國強教授、梁昇學先生、雷陳麗子女士。

### 會計學院一級文員陳潤妍小姐 Miss Chan Yun-yin, general clerk I of the School of Accountancy

借此一角，衷心多謝一群多年來陪我一起在中大默默耕耘的要好同事！

陳潤妍小姐(第二排右四)，與同事攝於一九八五年的聖誕聯歡會。  
Miss Chan Yun-yin (second row, right four) with her colleagues at a Christmas party in 1985



### 我與我的兩位前輩



我於一九七五年十月加入中文大學這個大家庭，能與他們共事，是我的好運氣。從我們的笑容，大家可以想像到，當年建築處何等生氣勃勃，上下同心，為建設美好的校園而努力。

我很感謝這兩位大師對我的關懷、指導和栽培，使我可以不斷改進工作。回首往事，這些年來，我處同人緊隨著主帥的步伐並肩作戰，甘苦與共，確是一段甜蜜的回憶。

### 物業管理處主任助理梁昇學先生 Mr. Liang Shing-hok, assistant to director of the Estates Management Office

這張照片攝於一九七八年冬，建築處同人聖誕聯歡會後。記不清是哪一位攝影師的傑作，把首位主任林遠蔭先生(右一)，第二位主任陳尹璇先生(左二，即現任校園發展處處長)，與我(左一)和另一位同事拍下來。

### 音樂系辦公室助理李錦輝先生 Mr. Li Kam-fai, office assistant of the Department of Music

李錦輝先生(中)與同事合照  
Mr. Li Kam-fai (centre) posing with his colleagues



### 人事處專責文員梁啟龍先生 Mr. Leung Kai-lung, functional clerk of the Personnel Office



## 教職員及其配偶普通話和粵語課程 Putonghua and Cantonese Courses for Staff and Their Spouses

新雅中國語文研習所訂於五月三十一日至八月七日在方樹泉樓再度為本校教職員及其配偶舉辦下列初級普通話和粵語課程，上課時間暫定每週二、四下午五時至六時五十分。

- (一) 供外籍教職員及其配偶選修之初級普通話課程。
- (二) 供外籍教職員及其配偶選修之初級粵語課程。
- (三) 供粵籍教職員及其配偶選修之初級普通話課程。
- (四) 供非粵籍教職員及其配偶選修之初級粵語課程。

以上課程每班限額八人，按報名先後取錄，少於五人不開班。學費全期四千六百二十港元，凡聘任期不少於兩年之本校全職教職員及其配偶，如未獲任何語言修習資助者，可獲大學津貼學費四成。有意就學者請於五月二十五日前與該研習所聯絡(電話二六零九六七二七)。

該所之資料可於網址<http://www.cuhk.edu.hk/lac>閱覽。

The New Asia—Yale-in-China Chinese Language Centre will again offer putonghua and Cantonese courses to the University's staff and their spouses.

From 31st May to 7th August 2001 the following courses have been tentatively scheduled every Tuesday and Thursday from 5.00 p.m. to 6.50 p.m. at the Fong Shu Chuen Building:

- (1) Beginner's course in putonghua for non-speakers.
- (2) Beginner's course in Cantonese for non-speakers.
- (3) Beginner's course in putonghua for speakers of other Chinese dialects.
- (4) Beginner's course in Cantonese for speakers of other Chinese dialects.

The size of each class will be limited to eight students and the minimum number of students to form a class is five. Enrolment will be on a first-come-first-served basis. Basic tuition fee for each course is HK\$4,620. The University will subsidize 40 per cent of the tuition fee for all full-time academic and administrative staff as well as their spouses who are expected to be with the University for at least two years, and who are not receiving a language study subsidy from any other source. For enrolment, please contact the Chinese Language Centre at 2609 6727 before 25th May 2001.

Information of the CLC can be viewed at its website (<http://www.cuhk.edu.hk/lac>).

## 中大校友慈善電影籌款晚會 Charity Movie Preview—CU Alumni to Raise Funds for Medical Faculty

中大評議會常務委員會將於五月十日晚上九時正，假香港會議展覽中心劇院I舉行慈善電影晚會，籌款購置一組醫療健體儀器，贈予中大醫學院公共衛生學院新設之「活力創庫體育館」，協助該院進一步向市民提供更優質之全面健康護理服務，藉以祝賀中大醫學院成立二十周年。籌款目標為七十五萬港元，餘額將撥捐香港公益金。

中大評議會由全體中大畢業生組成。評議會自一九九三年成立以來，經常就本港社會及教育事務進行評議及發表意見，並每年為社會公益或母校籌款，藉以表達中大校友對社會事務及母校發展關注之情，曾受惠者有公益金、中大音樂系、中大校友會聯會教育基金會、威爾斯親王醫院(包括多項醫護發展項目)，以及長江水災災民等。

下月十日的慈善電影晚會會放映《舞動激情》(Save the Last Dance)，該片本年一月中在美國開畫，即成為票房冠軍。電影晚會票價分五百元及一千元兩種，歡迎中大教職員及學生訂購入場券，支持校友這項極具意義的籌款活動。購票或查詢詳情，請與校友事務處聯絡(電話二六零九七七八七二及二六零九七七八七零；傳真二六零三六二二六及二六零三六九七九)，或瀏覽網頁：<http://www.alumni.cuhk.edu.hk/html/movie.html>。

A charity preview of the film 'Save the Last Dance' will be staged by the CUHK Convocation on 10th May 2001 at 9 p.m. in Theatre I of the Hong Kong Convention and Exhibition Centre. The aim of the event is to raise funds for the purchase of medical equipment for the new Active Life Style Gymnasium of the School of Public Health as a congratulatory gift to the CUHK Medical Faculty on the 20th anniversary of its founding. The target of this fund raising project is HK\$750,000. Funds raised in excess of this amount will be donated to the Hong Kong Community Chest.

The CUHK Convocation is a statutory body of the University with all graduates as its members. Since its establishment in 1993, the Convocation has released from time to time opinion papers on current issues relating to social and educational policies in Hong Kong, and staged fund-raising projects on an annual basis to support the development of the University and for the welfare of the community-at-large. Beneficiaries have included the Community Chest, the CUHK Music Department, the Education Foundation of the Federation of CUHK Alumni Associations, several medical development projects of the University's teaching hospital, and flood victims in China.

# 宣布事項 ANNOUNCEMENTS

'Save the Last Dance' made the top spot at the movie box office when first released in the US in January this year. Tickets for the preview are sold at HK\$500 or \$1,000 each. Staff and students are welcome to purchase tickets of this special preview and support the alumni's fund-raising project. For tickets and enquires, please contact the Alumni Affairs Office (Tel: 2609-7872/2609-7870; Fax: 2603-6226/2603-6979) or visit the website (<http://www.alumni.cuhk.edu.hk/html/movie.html>).

## 中國碑帖與書法國際研討會

藝術系和文物館將於本月廿六至廿八日在祖堯堂合辦「中國碑帖與書法國際研討會」，歡迎各界人士出席，費用全免，查詢請電內線七四一六或七三三四。

研討會主講學者及論文題目如下：

姓名	單位	論文
<b>主題演講</b>		
饒宗頤	香港中文大學榮譽講座教授	泛論三國碑刻書法
王玉池	北京中國藝術研究院研究員	《十七帖》在王羲之書跡中的地位及重要版本述評
劉正成	北京中國書法家協會副秘書長	帖學、碑學與現代考古學
<b>碑帖總論</b>		
徐自強	北京中國國家圖書館研究員	近五十年內地石刻研究管窺
李林娜	廣州西漢南越王墓博物館副館長	太學石經的歷史作用
路遠	西安碑林博物館研究館員	金石學與西安碑林
趙超	北京中國社會科學院考古研究所研究員	古代碑刻目錄的編纂——從《三晉石刻總目·運城地區卷》談起
馬成名	紐約佳士得公司	海外所見善本碑帖
陸宗潤	大阪漢和堂	拓本的裝裱與修復
<b>碑刻研究</b>		
陶喻之	上海博物館副研究員	《鄱閣頌》研究兩題
林業強	香港中文大學文物館館長	《華山廟碑》雜考之二：乾隆出土漢碑陰殘石
伊藤滋	東京都立南平高校教諭、東京學藝大學講師	故宮藏《張遷碑》「東里潤色」未損本辨析
華人德	蘇州大學圖書館研究館員	分析《鄭長猷造像記》的刊刻以及北魏龍門造像記的先書後刻問題
毛秋瑾	蘇州大學中文系碩士研究生	論北魏、隋、唐宮人墓誌
袁道俊	南京博物院副研究館員	《瘞鶴銘》研究
胡海帆	北京大學圖書館副研究館員	元代八思巴字碑刻
吳夢麟	北京石刻藝術博物館研究員	北京地區基督教石刻概述
<b>帖刻研究</b>		
李潤桓	香港中文大學藝術系副教授	宋拓王右軍書——淳化閣帖泉州本卷六、卷七、卷八殘本研究
施安昌	北京故宮博物院研究員	宋拓《松桂堂帖》(翁同龢舊藏)
尹一梅	北京故宮博物院館員	《墨池堂選帖》雜識——談故宮藏三種版本
馬國權	香港中文大學藝術系兼任講師	容庚先生的兩本帖學專著——《淳化秘閣法帖考》與《叢帖目》
<b>碑帖與書法</b>		
黃惇	南京藝術學院教授	漢碑與清代前碑派
祁小春	(京都)立命館大學講師	論傳世法帖對王羲之研究所具有的史料價值——以王羲之親族關係為例
陳勝長	香港中文大學中文系教授	絹本《孝女曹娥碑》考辨
李郁周	台北東吳大學中文系副教授	智永名下《真草千字文》墨跡本的草法問題
曹寶麟	廣州暨南大學文化藝術中心教授	《中國書法全集·蘇軾卷·考釋》二帖補正
莫家良	香港中文大學藝術系副教授	南宋刻帖與書法
許忠陵	香港中文大學文物館研究員	趙孟頫行書《襄陽歌》與《三希堂法帖》
王壯弘	香港	崇善樓筆記——香港所見善本碑帖及法書
朱萬章	廣州廣東省博物館館員	嶺南叢帖所刻粵人書跡考

## 訃告 Obituary

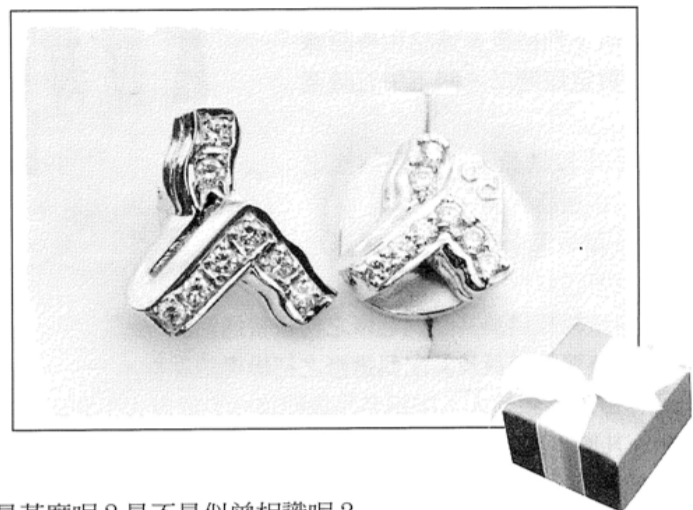
崇基學院院務處辦公室助理丁麗芳女士於二零零一年三月十七日辭世。丁女士於一九八九年五月加入本校服務。

Ms. Ting Lai-fong, office assistant at Chung Chi College Office, passed away on 17th March 2001. Ms. Ting first joined the University in May 1989.

Information in this section can only be accessed with [CWEM password](#).

若要瀏覽本部分的資料，  
請須輸入中大校園電子郵件密碼。

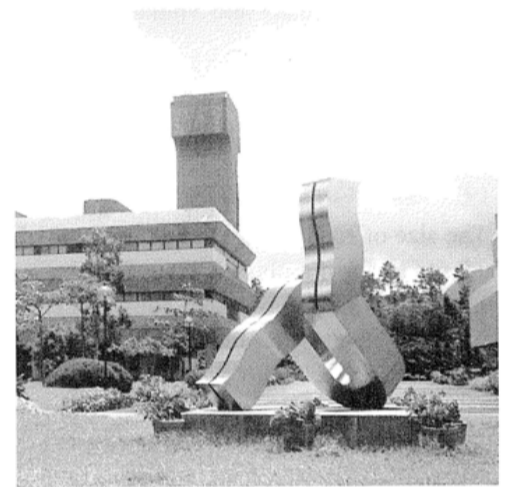
## 長期服務獎另一章



這是甚麼呢？是不是似曾相識呢？

這是聯合書院「長期服務獎」的紀念品，吊墜(左)贈女士，襟章(右)則佩男士。它們的造型都是以「光輝聯合人」為藍本，用十八k金鑲鑽而成。

「光輝聯合人」是聯合書院校友會於一九八九年送給該院的雕塑，誌慶創院卅三周年。塑像由韓秉華設計，以不銹鋼製造，糅合了英文字母「U」和中文「人」字的形態，含有「聯合人」的意念，是院徽以外最具象徵意義的標記，常見於該院許多刊物和活動，借以製作長期服務獎紀念品，既活潑也具代表性。



聯合書院於一九九六年大事慶祝成立四十周年，出版校史，又添置雕塑藝術品和「明德壁」，更設立了長期服務獎，在院慶餐舞會上頒予教職員，多謝他們服務書院逾二十年。除了襟章或吊墜外，得獎者另獲書院校董會主席及院長簽發的證書，第二屆起更獲邀請出席書院校董的周年聚餐。

該獎項由前任院長李卓予教授提議設立，為大學長期服務獎以外的唯一同類常設獎項。聯合書院院務委員會在討論該獎項的設立時，認為此獎既定名為「長期服務獎」，則獲獎者的服務年期不能太短，但若按照大學同類獎項的要求，要服務滿二十五年才能獲獎又似乎太長，於是「服務滿二十年」為界線。首次頒發時，共有五十七人合資格領獎，他們服務聯合的總年資超過一千年。其後各年獲獎人數約二至四名，迄今共有六十九名教職員獲獎，包括剛於去年秒領獎的會計學院梁均立教授、中國語言及文學系蔣英豪教授和聯合書院院務處朱楚真女士。□ 蔡世彬

## 中大通訊 CUHK NEWSLETTER

網址 website <http://www.cuhk.edu.hk/puo/>

1. 本刊逢四日及十九日出版。
2. 來函或投稿請寄沙田香港中文大學秘書處出版事務處《中大通訊》編輯部（電話2609 8584，傳真2603 6864，電郵pub2@uab.msmail.cuhk.edu.hk）。
3. 投稿者須附真實姓名、地址及聯絡電話，文章則可用筆名發表。
4. 編輯有權刪改及決定是否刊登來稿，不欲稿件被刪者請預先聲明。
5. 本刊所載文章只反映作者之觀點和意見，並不代表校方或本刊立場。
6. 所有內容未經編者書面准許，不得轉載。
7. 本刊每期發行三千八百份，免費供校內教職員索閱，部分郵寄本地教育機構及與大學有關人士。私人索閱，請致函本刊查詢。

1. The *Newsletter* is published on the 4th and 19th of each month.
2. All contributions and suggestions should be sent to the Editor, *CUHK Newsletter*, Publication Office, University Secretariat, The Chinese University of Hong Kong (tel. 2609 8584; fax. 2603 6864; e-mail pub2@uab.msmail.cuhk.edu.hk).
3. Contributions should bear the writer's name and contact telephone number, and may be published under pseudonyms. No anonymous letters will be published.
4. The Editor reserves the right to reject contributions and to edit all articles without notice for reasons of clarity, length or grammar. Those who do not want to have their articles amended should indicate clearly in writing.
5. The views expressed in the *CUHK Newsletter* are those of the authors, and are not necessarily those of the University or the Editor.
6. No part of this newsletter may be reproduced without the written consent of the Editor.
7. This publication has a circulation of 3,800 and is primarily intended for staff members of CUHK. Copies are also sent to local educational institutions and individuals associated with the University. Those who wish to be included on the mailing list please contact the *Newsletter* direct.

截稿日期		
Deadlines for Contributions		
期數	出版日期	截稿日期
Issue no.	Issue date	Deadline for contributions
183	4.5.2001	18.4.2001
184	19.5.2001	4.5.2001
185	4.6.2001	21.5.2001
186	19.6.2001	4.6.2001
暑期特刊	19.8.2001	6.8.2001
Summer Supplement		
187	4.9.2001	20.8.2001
188	19.9.2001	4.9.2001
189	4.10.2001	17.9.2001
190	19.10.2001	4.10.2001

香港中文大學出版事務處出版

編輯：梁其汝 助理編輯：蔡世彬 李琪 陳偉珠 製作：梁淑嫻

Published by the Publication Office, The Chinese University of Hong Kong

Editor: Amy K.Y. Leung Assistant Editors: Piera Chen, Lawrence Choi Graphic Designer: Pony Leung

印刷：鮑思高印刷有限公司  
Printing: Don Bosco Printing Co. Ltd.

## 七奪大專辯論賽冠軍



中大粵語辯論隊繼在兩大辯論比賽取得佳績後，上月廿五日在大專辯論賽決賽中，以五比零擊敗香港教育學院隊，奪得冠軍，結辯馮泰然更奪得最佳辯論員獎。

賽事假尖沙咀海港城進行，由香港電台及香港專上學生聯會合辦。中大隊在晉身決賽過程中，屢次以優秀成績打敗對手。決賽辯題為「取締法輪功在港活動不符香港利益」，中大為反方。

大專辯論比賽舉辦至今十七年，中大共奪得冠軍七次。

## 工商管理學院嘉獎員生

工商管理學院上月十八日在逸夫書院大講堂舉行Beta Gamma Sigma香港中文大學分會第二屆會員入會典禮暨該院頒獎典禮，出席的嘉賓、得獎學生、家長及中學校長教師約三百人。

工商管理學院院長羅文鈺教授在典禮上說，該院致力提供亞洲最優良的商學教育，培訓優秀的行政及管理人才，並以不同的形式去確認及嘉許學生的努力和成績。「Beta Gamma Sigma香港中文大學分會的成立、院長榮譽錄和學生服務獎的設立，就是為了表揚學業成績出眾及對商學院有貢獻的同學。」

在入會儀式上，香港匯豐銀行客戶市場主管周志堅博士，以及香港政策研究所首席經濟顧問及明進(香港)有限公司首席顧問羅祥國博士獲頒榮譽會員資格，而兩名教授、四十五名研究生及六十九名本科生則獲頒授會員資格。

在學院頒獎典禮上，名列二零零零年「院長榮譽錄」的學生及學生服務獎的得主逾百人，均獲邀上台領取證書。

## 勞思光教授主持傑出學人講座

崇基學院最近舉辦「傑出學人勞思光教授講座」，探討中國文化在危機世界中的前景，誌慶該院金禧紀念。

講座於上月三十一日及本月七日在信和樓李冠春堂舉行，由勞思光教授主持，講題分別為「論危機世界」及「論中國文化前景」。教育署香港資訊教育城(<http://www.hkcity.net>)亦於網上直播勞教授的演講。

勞教授曾於本校哲學系任教多年，現任台灣華梵大學哲學系講座教授，本學年出任中大哲學系訪問教授。中文大學出版社近年出版「思光學術論著新編」，重新增訂整理勞教授的著作，已出版十三種。



## 工商管理碩士課程舉辦 全亞洲創業計劃比賽

工商管理碩士課程本年續辦「Nasdaq Asia Moot Corp全亞洲創業計劃比賽」，以激發學生的思考能力及創業精神。

賽事於一九九八年創辦，為美國德州奧斯汀大學Moot Corp\*的附屬計劃。本年度的比賽由納斯達克、摩托羅拉、羅兵咸永道會計師事務所及和記電訊有限公司贊助。

今屆十三支參賽隊伍來自亞洲八個地區，均通過嚴格的評選，包括香港浸會大學、香港理工大學、香港中文大學、印度管理學院、日本早稻田大學、韓國成均館大學、韓國延世大學、上海復旦大學、北京清華大學、新加坡南洋理工大學、新加坡國立大學、台灣政治大學和泰國朱拉隆功大學。

參賽隊伍分成四組，於三月二十八日向評判小組首次匯報其計劃。優勝隊伍可晉身翌日的決賽。決賽前，優勝隊伍均可與評判會面，聽取意見，以改善他們的企業計劃和提升計劃的可行性。結果由復旦大學的「為農業提供自然的防蟲方法」奪得冠軍，獲「摩托羅拉最佳投資新計劃」獎金五千元。

評判由資本家、投資者、企業家和專業人士出任，他們評選各隊的企業計劃時，會考慮書面計劃報告及口述報告的清楚程度及說服力，新公司的可行性、前景和潛力，隊員在實行計劃和處理危機時的辦事能力和熱誠，預期的投資回報率，隊員回答問題的技巧等。

中大代表隊未能晉身決賽，但獲得分組賽的「優異獎」及「傑出商業計劃獎」。

## 八成半港人支持保護濕地

濕地發展是近期環保人士與地主、地產發展商爭論不休的問題。地理系環境政策與資源管理研究中心上月進行民意調查，探討市民對濕地的認識，對環境保護和經濟發展的取向，以及對近期的濕地發展工程的了解。

調查名為「香港市民對濕地保育及土地發展態度」，由香港亞太研究所負責電話訪問，於三月十五至十九日成功訪問了一千零二十四人。環境政策與資源管理研究中心主任馮通教授和地理系鄒桂昌教授，於三月三十日在黃福元樓召開記者招待會，公布他們對調查結果的分析如下：

- (一) 超過七成受訪者曾經聽過「濕地」這個名詞，當中五成人是透過電視得知。在全數受訪者中，只有一成四曾經參觀過濕地，當中百分之三十六是自行參觀，而百分之三十二經由學校帶領。
- (二) 調查發現，逾六成受訪者能夠準確指出本港著名濕地的地點，但對濕地的定義和濕地裡有些甚麼生物等問題，受訪者答對的問題數目平均不足一半。
- (三) 七成受訪者認為濕地對他們重要，主要原因是相信濕地可以保護環境。少數受訪者則認為濕地沒有經濟作用，徒礙土地發展。整體來說，超過八成半受訪者同意香港的濕地需要保護，超過六成人反對在濕地進行土地或工程發展。逾七成人支持環保署近期否決九廣鐵路於壘原發展落馬洲支線的計劃。

## 醫學院回應醫療改革諮詢文件

中大醫學院上月三十一日發出新聞稿，回應政府醫療改革諮詢文件的建議。要點如下：

- (一) 醫學院認同諮詢文件的抱負和目標，惟認為香港市民現在享有的高質、價廉、平等及便利的醫療服務，必須予以保留。
- (二) 醫學院同意文件中的多項建議，但指出有兩個基本要點未受重視：一是香港未有足夠受過適當訓練的醫生，二是私營和公營的醫療體制在素質和收費上有很大的差別。若這些情況繼續，醫療改革將舉步為艱。
- (三) 政府誤以為醫科畢業生找不到合適的培訓崗位，是代表醫生人數過剩。政府未能明白到根本原因在於公私營醫療失衡，更勒令兩所醫學院減少收生學額，令人失望。
- (四) 公立醫院人手嚴重不足，全憑年青醫生的熱誠及堅持一力支撐。除非完成了訓練的醫生另有出路，不必被迫在完全萎縮的私營市場自謀生計，否則數年後合約制的醫生約滿之後，現行的制度將面臨瓦解。
- (五) 若政府決定大部分醫療服務由公營機構提供，必須適當地撥款；若認為解決方法是重整公私營系統的平衡，則必須下定決心，作出一些較大甚至有可能是政治上較為難的決定，譬如系統地縮減服務，或大刀闊斧地加費。醫學院認為稍微增加收費，或公私營系統勉強結合，並不能解決現行醫療制度的問題。若香港要繼續享有跟本地經濟發展相符的醫療服務，必定要投入更多資源，包括來自政府的撥款，由保險或醫療儲蓄注資，或用者自負。
- (六) 若要達到醫療改革的目標，必須先滿足三個條件：有足夠經過適當培訓的醫生、護士、藥劑師及其他的醫療專業人才；專業醫療人員須明白持續教育的重要並堅持接受持續的專業訓練；無論在私營或公營機構工作，專業醫療人員必須保證所提供的醫療服務，在質量及成本效益上均令人滿意。